



ЕНЕРГЕТИЧЕСКА ТЕХНИКА ООД

1113, София, ул. Райко Алексиев № 26, бл.3, вх. Б, ап.10,
Тел/факс: +359 2 870 72 32, Тел: +359 888 608 721, v.aleksandrov@energotech.bg



Пълномощен представител на Gradel SARL в България

До: „АЕЦ Козлодуй“ ЕАД
гр. Козлодуй 3321
На вниманието на: г-жа Цветелина Анг. Йотова
Експерт „Маркетинг“, тел. 0973/7 21 02, e-mail: cyotova@npp.bg, commercial@npp.bg

изх. № 111125-01 от 11.11.2025 г.

ИНДИКАТИВНО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

за участие в пазарна консултация № 57166 с предмет „Доставка на подводно вакуумно-помпено устройство-Object Trap S01“.

от „Енергетическа техника“ ООД

представявано от г-н Вячеслав Александров, управител, със седалище и адрес на управление: България, 1113, София, ул. Райко Алексиев № 26, бл.3, вх. Б, ап.10, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК № 130439449, ИН по ЗДДС № BG 130439449.

№	Наименование на продукта (комплекта)	№ п.	Наименование на основните элементы от комплектовката	К-во	Ед. м.	Ед. цена, без ДДС Лева/Евро	Стойност, без ДДС Лева/Евро
1	Подводно вакуумно-помпено устройство-Object Trap S01	1.1	Помпа, кабел и корпус	1	бр.	34 414,79 / 17 596,00	34 414,79 / 17 596,00
		1.2	Филтър (500 µm)	1	бр.	7 185,72 / 3 674,00	7 185,72 / 3 674,00
		1.3	Плоска дюза под ъгъл 60° (Тип I)	1	бр.	2 796,84 / 1 430,00	2 796,84 / 1 430,00
		1.4	Дълга плоскоъгълна дюза под ъгъл 20° (Тип II)	1	бр.	2 796,84 / 1 430,00	2 796,84 / 1 430,00
		1.5	Плоска дюза под ъгъл 25°с колелца (Тип III)	1	бр.	2 796,84 / 1 430,00	2 796,84 / 1 430,00
		1.6	Гъвкава дюза (Тип IV)	1	бр.	2 796,84 / 1 430,00	2 796,84 / 1 430,00
		1.7	Модул за повдигане OMUL	1	бр.	3 743,46 / 1 914,00	3 743,46 / 1 914,00
		1.8	Електрически шкаф	1	бр.	10 412,84 / 5 324,00	10 412,84 / 5 324,00
		1.9	Транспортна кутия	1	бр.	8 820,80 / 4 510,00	8 820,80 / 4 510,00
2	Резервни части	2.1	Филтър реф. 01-FTR-00005-05000	1	кт.	7 185,72 / 3 674,00	7 185,72 / 3 674,00
Обща цена без ДДС:							82 950,69 / 42 412,00
Словом: осемдесет и две хиляди деветстотин и петдесет Лева и 69 Стотинки без ДДС / четиридесет и две хиляди четиристотин и дванадесет Евро 00 Евроцента без ДДС							

Описание и технические характеристики:

	Описание и технические характеристики на Възложителя	Размери, Означения	Описание и технические характеристики на предлаганото изделие
1	Подводно вакуумно-помпено устройство-Object Trar S01		
1.1	Помпа, кабел и корпус	87	87
1.2	Филтър (500 µm)	160	160
1.3	Плоска дюза под ъгъл 60° (Тип I)	13	13
1.4	Дълга плоскоъгълна дюза под ъгъл 20° (Тип II)	-	Ø 115 x 295
1.5	Плоска дюза под ъгъл 25° с колелца (Тип III)	600	692
1.6	Гъвкава дюза (Тип IV)	≥500	≥500
1.7	Модул за повдигане OMUL	145	145
1.8	Електрически шкаф	48V; 50Hz; 3,2A 230V; 50Hz	48V; 50Hz; 3,2A 230V; 50Hz
1.9	Транспортна кутия	-	920 x 585 x 470
2	Резервни части		
2.1	Филтър реф. 01-FTR-00005-05000	-	-

Производител: GRADEL sàrl. - Люксембург.

Срок за доставка : до 10 месеца

Условие на доставка : DAP NPP Kozloduy.

Документи придружаващи стоката при доставка:

- Сертификат/декларация за съответствие;
- Сертификат/декларация за произход;
- Технически паспорт (Протоколи от изпитания под налягане, сертификати за материали съгласно EN 10204/3.1. и други документи);
- Ръководство за експлоатация.

Точен адрес и лице за контакти: Адрес и лице за контакти: София 1113, ул. Райко Алексиев № 26, бл.3, вх. Б, ап.10, Вячеслав Александров – Управител, моб: +359 888 608 721, e-mail: v.aleksandrov@energotech.bg

Приложение:

1. Пълномощно от производителя GRADEL sàrl.

2. Техническо описание TPRO2430830_Издание02_BG (интелектуална собственост на GRADEL sàrl. – не подлежи за публикуване на уебсайта на ЦАИС или АЕЦ Козлодуй)

инж. Вячеслав Александров

Управител

Енергетическа Техника ООД

заличено на основание ЗЗЛД



[Company blank Gradel sàrl]

ПЪЛНОМОЩНО № 5/ 2024
за ексклузивни дистрибуторски права

POWER OF ATTORNEY Nr. 5/ 2024
for exclusive distribution rights

Компания **Gradel sàrl**, юридически адрес: 6, Z.A.E. Triangle Vert, L-5691 ELLANGE, Luxembourg, в лице на изпълнителния директор на предприятието **господин Maack Claude**, действащо въз основа на запис № B130197 в Търговския регистър на градския съд г. Люксембург **предоставя ексклузивни дистрибуторски права на фирмата «Енергетическа техника» ООД**, ДДС BG130439449, юридически адрес: България, 1113 София, ул. Райко Алексиев №26, блок 3, вход Б, ап.10, в лицето на управляващ директор господин Вячеслав Александров и в лицето на управляващ директор господин Дмитрий Александров **за продажба на продукция и реализация на услуги на ядрения пазар на Gradel sàrl на територия на Република България.**

Пълномощното е действително до
31.12.2026

The Company **Gradel sàrl**, legal address: 6, Z.A.E. Triangle Vert, L-5691 ELLANGE, Luxembourg, represented by the Executive Director on **Mr. Maack Claude**, acting on the basis of record № B130197 of the Commercial Register of the City Court of Luxembourg **provides exclusive distribution rights to the company «Energeticheska tehnika» OOD**, VAT BG130439449, legal address: Bulgaria, 1113 Sofia, Rayko Alexiev str. 26, block 3, entrance B, ap.10, represented by the Managing Director Mr. Viacheslav Aleksandrov and in the Managing Director Mr. Dmitry Aleksandrov **for selling production and realization of services regarding Nuclear Market of Gradel sàrl on the territory the Republic of Bulgaria.**

The power of attorney is valid until
31.12.2026

заличено на основание
ЗЗЛД

GRADEL SARL
6, Z.A.E. Triangle Vert
L-5691 — ELLANGE

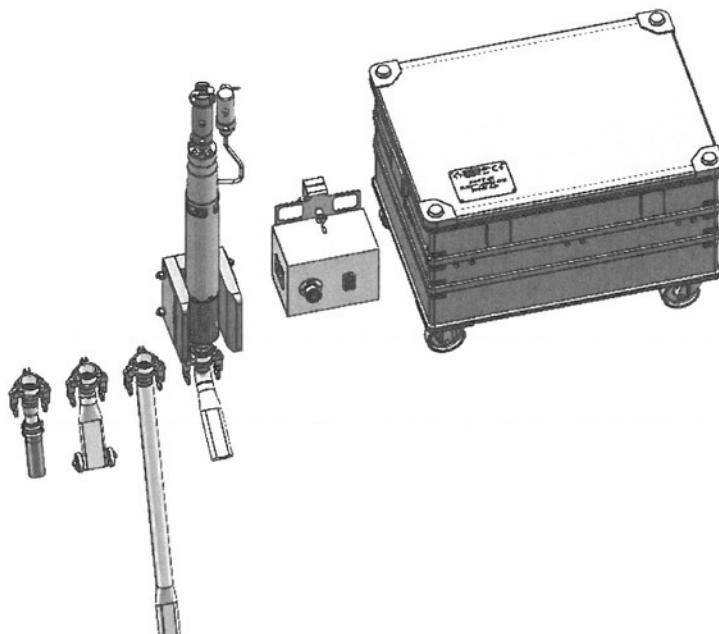
Mr. Maack Claude
Изпълнителен директор/Executive Director

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

Програма: **FME**

Оборудване: **Уловител на обекти S01**

Клиент : **ЕНЕРГЕТИЧЕСКА ТЕХНИКА ООД**



Проект №: **G2430830**

Действие	Имена	Подпис	Компания
Подготвено от	П. Пайфер		Gradel sàrl
Проверено от	Дж. Доманж		Gradel sàrl
Оторизирано от	К. Маак		Gradel sàrl

Gradel s.à r.l. 6, ZAE Triangle Vert L-5691 Ellange
Tel.: (+352) 39 00 44 1 **E-mail:** gradel@gradel.lu **Website:** www.gradel.lu
 Bank account: LU05 0026 1873 6718 2300 | BIC: BILLULL LU N° VAT: LU 220 075 67 | N° R.C.: B 130197
 N° trade authorisation: 117686, 117686A, 916 | Matricule nat.: 2007 2435 347 99

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

Запис на промени в документа

Ред.	Дата	Засегнати стр. / параграф	Имена	Забележка / Цел
1	10/10/2024	Всички	П. Пайфер	Първа редакция
2	07/02/2025	Всички	П. Пайфер	Допълнения в следствие на забележките на клиента

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

Съдържание

Запис на промени в документа	2
Съдържание	3
Фигури.....	3
Приложими документи.....	4
Приложими стандарти	4
Справочни документи.....	4
Съкращения.....	4
1. Обхват	5
2. Техническо описание.....	5
2.1. Уловител на обекти S01	5
2.2. Помпа.....	7
2.3. Електрически компоненти	9
2.4. Филтриращ модул	10
2.5. Дюза.....	10
2.6. Транспортна кутия.....	12
2.7. Карбонови пръти OMUL.....	13
3. Помещения за проверка/изпитания на Gradel.....	14
4. SAT – Приемателни изпитания на площадката.....	14
5. Документация	14
6. Резервни части и консумативи.....	15
7. Сертифициране.....	15
8. Цена и търговски условия	16
8.1. Цена на резервни филтри.....	17
8.2. Цена за SAT (по избор)	17
8.3. Търговски условия.....	18
9. Гаранционни условия	19

Фигури

Няма данни за списък с фигури.

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

Приложими документи

Този документ трябва да се чете заедно с документите, изброени по-долу, които са част от този документ до степента, посочена тук. В случай на противоречие между разпоредбите на този документ и разпоредбите на документите, изброени по-долу, GRADEL ще бъде уведомен за разрешаване на въпроса.

Съкращение	Наименование	Реф.	Ред.

Приложими стандарти

Директиви:

Съкращение	Наименование	Реф.
AS1	Директива за машините "2006/42/CE"	2006/42/CE

Хармонизирани европейски стандарти:

Съкращение	Наименование	Реф.
AS2	Безопасност на машините – Общи принципи за проектиране/разработване	EN ISO 12100

Справочни документи

Долните документи са посочени в този документ:

Съкращение	Наименование	Реф.	Ред.

Съкращения

Съкращение	Описание

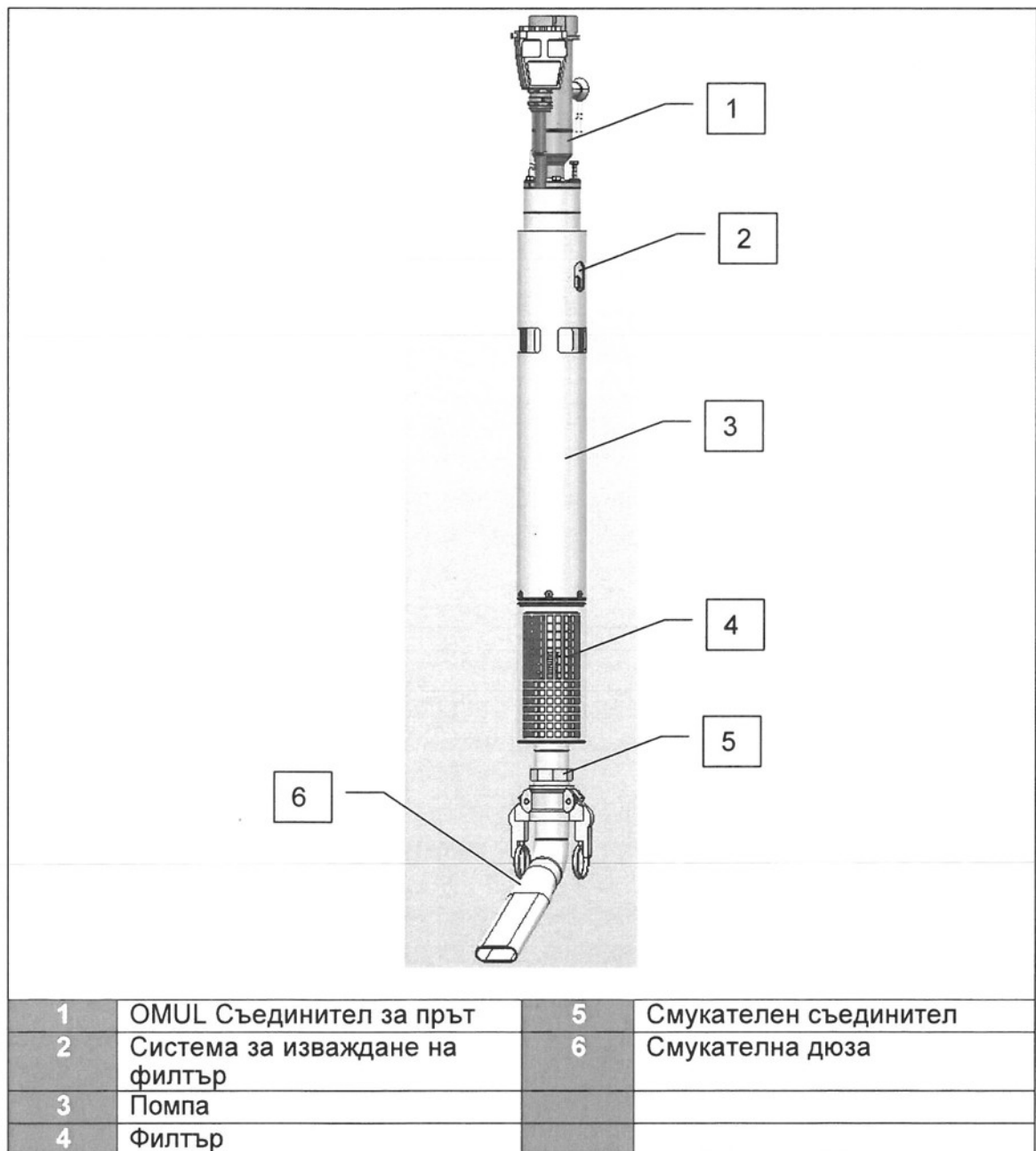
	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

1. Обхват

Клиентът търси леко решение за улавяне на частици от странични предмети вътре в реактора.

2. Техническо описание

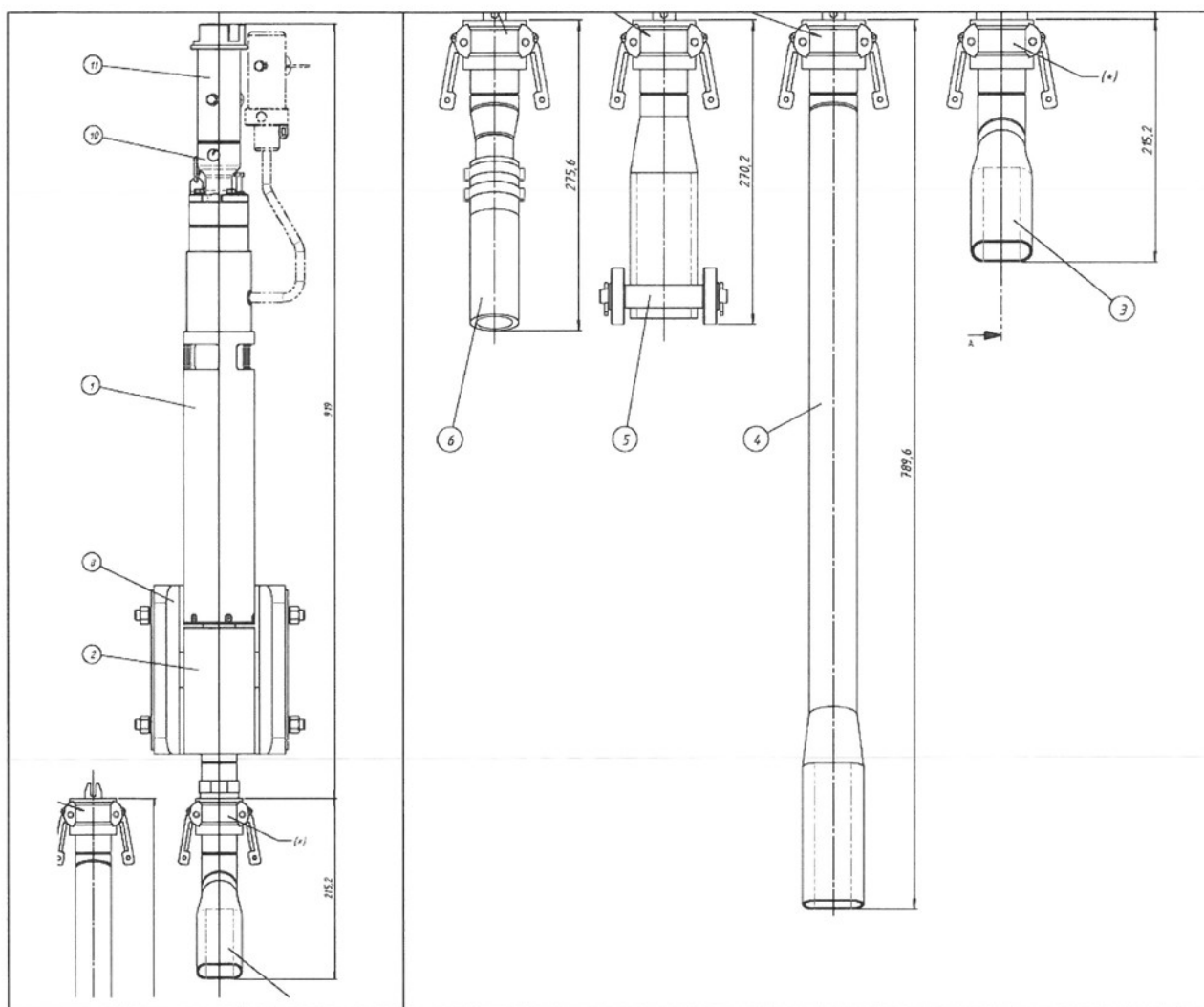
2.1. Уловител на обекти S01



	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

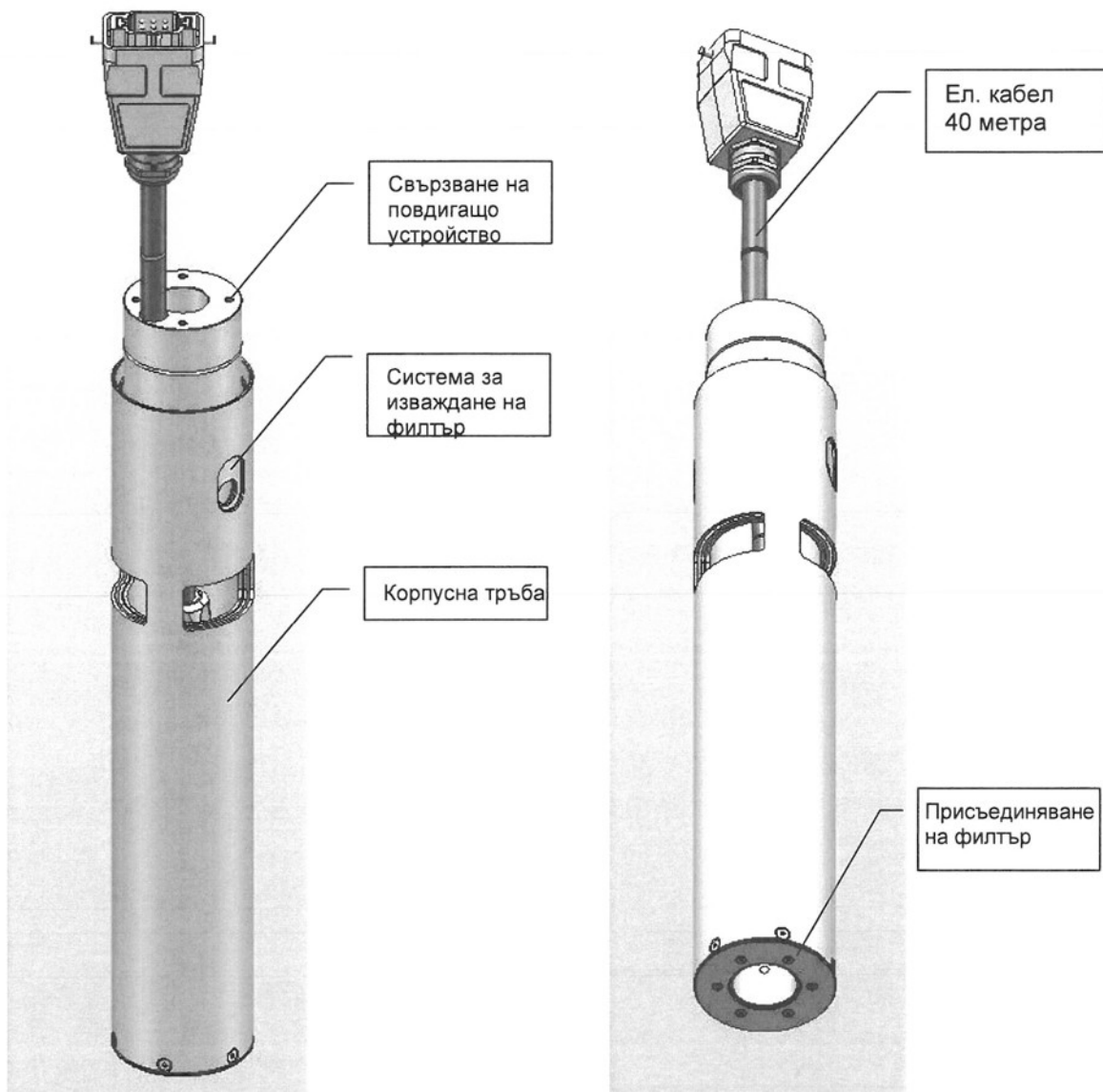
Техническа спецификация:

- Скорост на потока: 87 L/min (5.2 m³/h)
- Мощност на мотора: 160 W
- Общо тегло (помпа + филтър + дюза + адаптор): 13 кг
- Филтрация: > 0.5 mm
- Капацитет на филтъра:
 - Обем: 145 ml
 - Повърхностна площ: 136 cm²
- Електрическа част :
 - 48 Vcc – 50 Hz – 3.2 A – 160 W
 - 230V – 50 Hz



	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

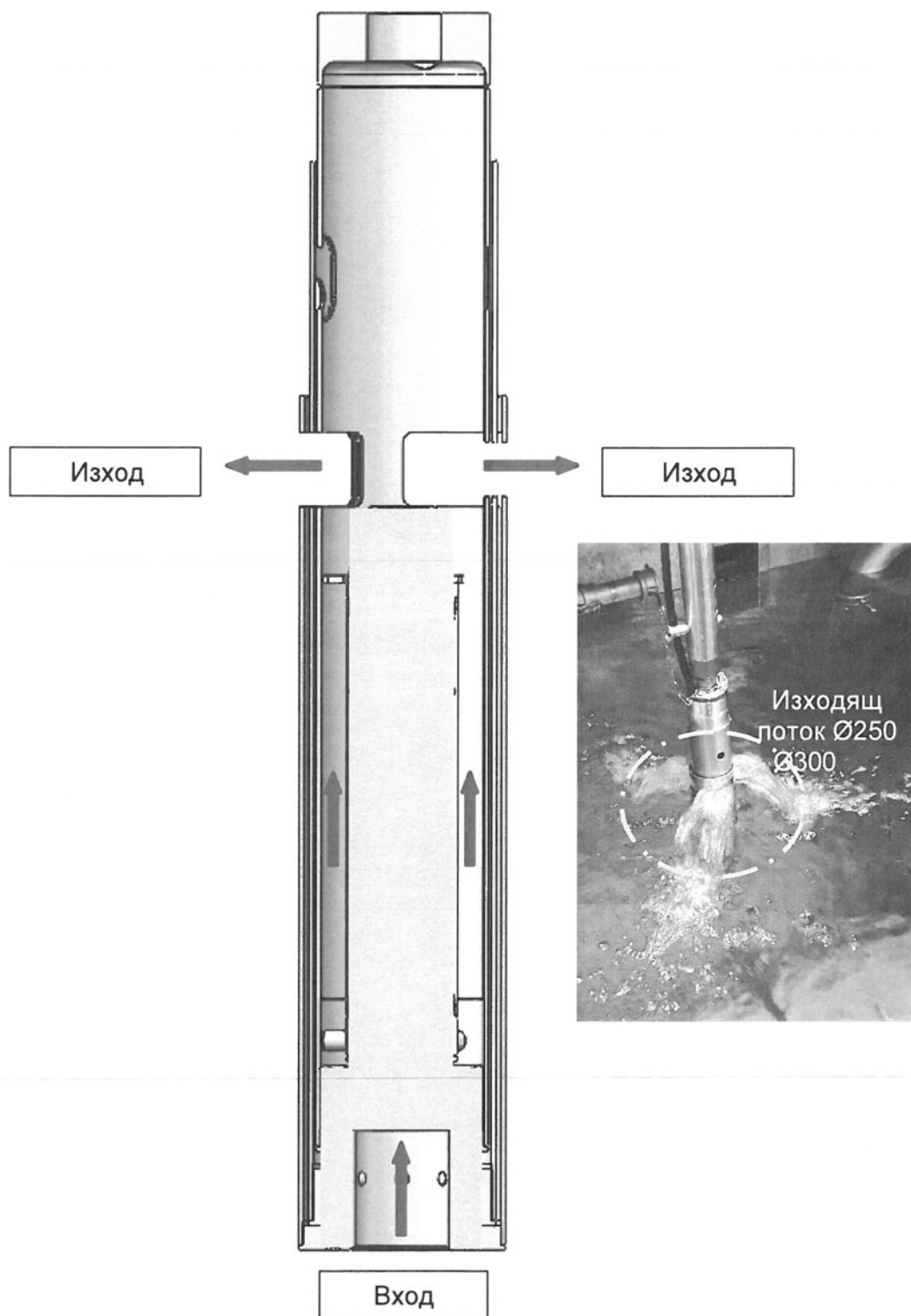
2.2. Помпа



Скорост на потока на помпата: 87 L/min (5.2 m³/h)

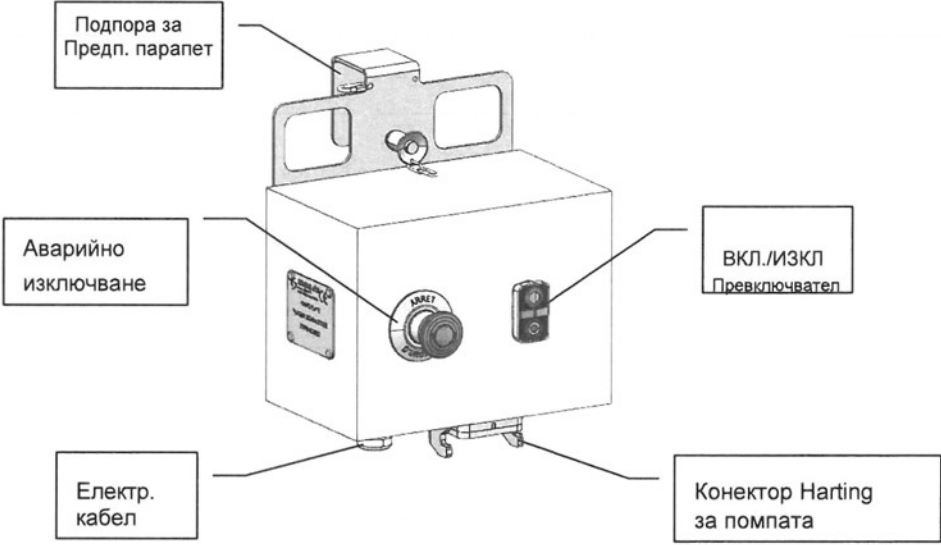
	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

Циркулация на потока



	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

2.3. Електрически компоненти



Функция
Контролната кутия се използва за дистанционно управление на помпата чрез нейните 2 бутона: - зелено "1": старт. - червено "0": стоп. Има бутон за аварийно спиране. Има брояч на часове. Контролната кутия е проектирана да бъде окачена на парапет.

Размери	Тегло (kg)
± 250 x 240 x 313 mm Дължина на кабел : 5 m Дължина на кабела на помпата: 40 m	± 13,0

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

2.4. Филтриращ модул

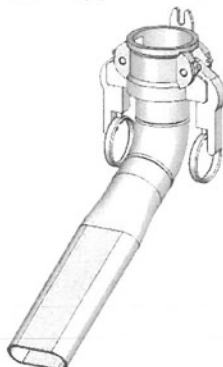


2.5. Дюза

Всички дюзи са снабдени със система за кодиране, за да се гарантира, че са правилно сглобени и не се въртят по време на употреба.

Може да бъде оборудвана с мек накрайник.

Плоска дюза под ъгъл от 60° (Тип I)

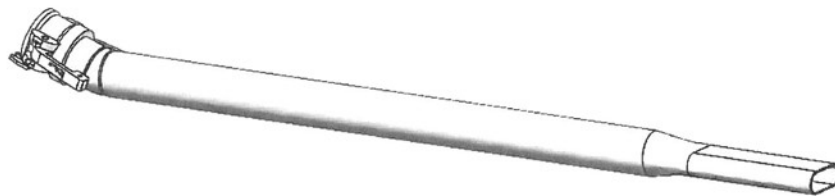


	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

- **Тегло и размери**

Размери	Тегло (kg)
$\pm 300 \times 115 \times 80 \text{ mm}$	$\pm 1,3$

Дълга плоскоъгълна дюза под ъгъл 20° (Тип II)

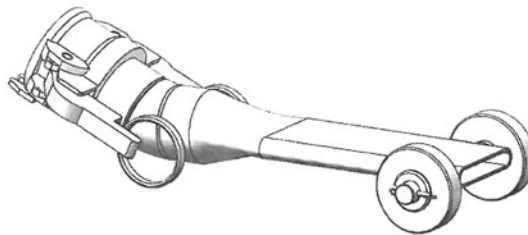


Може да бъде оборудвана с мек накрайник.

- **Тегло и размери**

Размери	Тегло (kg)
$\pm 840 \times 75 \times 80 \text{ mm}$	$\pm 2,3$

Плоска дюза под ъгъл 25° с колелца (Тип III)

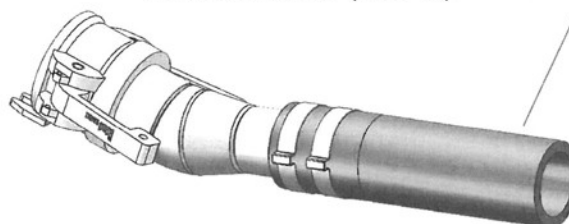


Може да бъде оборудван с колело от мек материал (PEHD).

- **Тегло и размери**

Размери	Тегло (kg)
$\pm 290 \times 132 \times 114 \text{ mm}$	$\pm 1,7$

Гъвкава дюза (Тип IV)



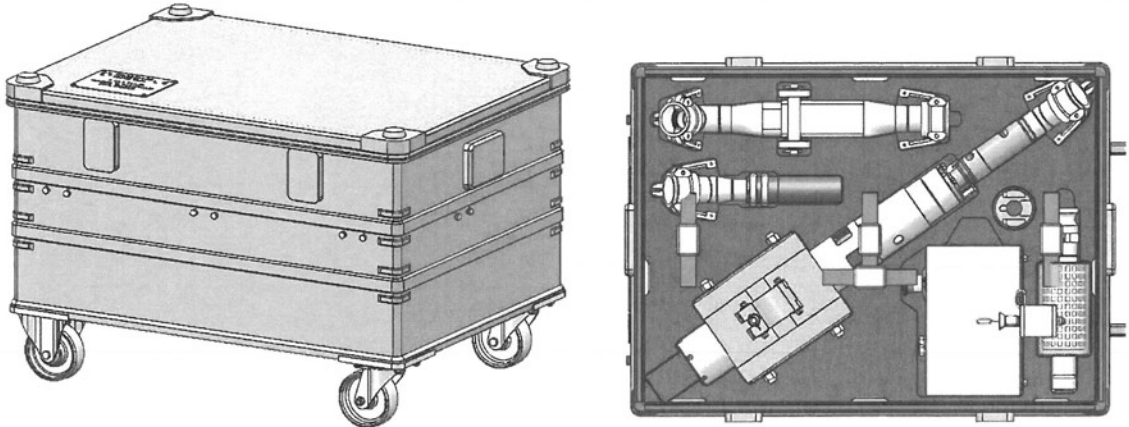
Гумена тръба
с мек край

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

- Тегло и размери

Размери	Тегло (kg)
± 285 x 75 x 80 mm	± 1,1

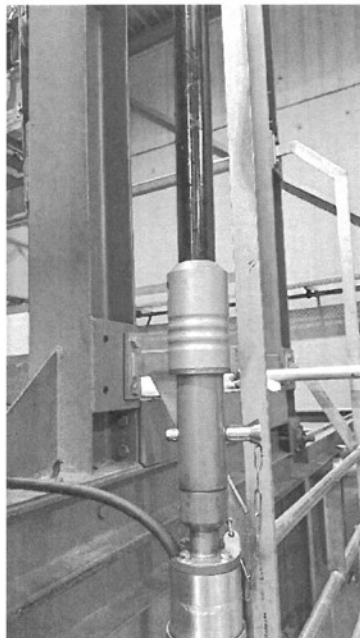
2.6. Транспортна кутия

	
Функция	Характеристики
Кутията се използва за съхранение и транспортиране на цялото оборудване, описано по-горе. Кутията има 2 въртящи се колелца и 2 фиксирани колелца за придвижване. Оборудването се поставя в тави от пяна и се закопчава с колани на място.	Размери: ± 920 x 585 x 470 mm Тегло при натоварване: ± 55 kg

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

2.7. Карбонови пръти OMUL

Уловителят на обекти S01 е съвместим с карбонови пръти OMUL, които са налични в АЕЦ Козлодуй.



(карбоновите пръти не са включени в окомплектоването)

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

3. Помещения за проверка/изпитания на Gradel

Изпитанията ще се проведат в обекта на Gradel в Еланж, Люксембург. Оборудването ще бъде изпитвано във воден басейн с размери припл. 4 x 4 x 2 м. Изпитанията ще бъдат заснети и изпратени на крайния клиент преди доставката като доказателство за работа.

Gradel ще тества помпата и в съд под налягане, за да отговори на квалификацията за дълбочина. Нашият съд е предназначен за изпитване на оборудване под налягане от 1 до 2,5 бара. Стойността ще бъде зададена до 1 бара за определен период от време. Документацията за изпитването под налягане ще бъде редактирана и предоставена на клиента в окончателния пакет от документи.

4. SAT - Приемателни изпитания на площадката

Финалните изпитания ще се извършват в басейна на площадка на ЕАЦ Козлодуй. SAT ще се извършват със съдействието на един оператор от Gradel. Този оператор ще дава съвети и ще проведе обучение на операторите на Козлодуй.

Всички манипулации ще се извършват от операторите от площадката.

Продължителност: 1 ден на площадката.

Достъпът до електроцентралата и разрешението се извършват от клиента.

5. Документация

- Стандартната техническа документация на Gradel включва:
 - Монтажни чертежи
 - Списък на материалите
 - Доклад за изпитания
 - Ръководство за потребителя
- Сертификат за произход.
- Сертификат за съответствие; Всички артикули ще бъдат сертифицирани CE (Европейска комисия) по отношение на производствените норми.
- Опаковъчен лист.
- Товарителница (Пътен лист).
- Ръководство за експлоатация и поддръжка.
- Технически паспорт, заверен с подписи за приемане от службата за технически контрол. Паспортът включва спецификация на основното оборудване и резервни части; протоколи от фабрични изпитания; гаранционен срок, сертификат за материалите за подежни части.

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

6. Резервни части и консумативи

Реф. номер на Gradel	Описание
01-FTR-00005-05000	Филтър с обратен клапан SS Ø84 (type n°1) - 500µm
01-FTR-00006-05000	Филтър с обратен клапан SS Ø168 (type n°2) - 500µm
01-OUT-00011-00000	Помпа
03-ELE-00005-00000	Електрически шкаф

7. Сертификация

Gradel в сертифициран в съответствие със следните стандарти:

- ISO 14001:2015
- ISO 9001:2015
- ISO 45001 :2018
- KTA 1401
- EN 1090-2:2018 EXC 4

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

8. Включено стандартно оборудване:

Опаковка и продукт
Помпа, кабел и корпус
Филтър (500 µm)
Плоска дюза под ъгъл 60° (Тип I)
Дълга плоскоъгълна дюза под ъгъл 20° (Тип II)
Плоска дюза под ъгъл 25° с колелца (Тип III)
Гъвкава дюза (Тип IV)
Модул за повдигане OMUL
Електрически шкаф
Транспортна кутия

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

8.1. Резервни филтри

Опаковка и продукт
Филтър реф. 01-FTR-00005-05000

8.2. Услуга SAT (по избор)

Услуга
SAT – Приемателни изпитания на площадката 1 оператор 1 ден на площадката за изпитания и обучение на операторите на клиента

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

8.3. Търговски условия

За поръчки и плащания на следния адрес:

„Енергетическа Техника” ООД

Адрес и лице за контакти: София 1113, ул. Райко Алексиев № 26, бл.3, вх. Б, ап.10,
Вячеслав Александров – Управител, моб: +359 888 608 721,
email: bgatom@gmail.com

Срок за доставка:

9 месеца след потвърждение на поръчката

Условия за доставка:

DAP съгл. Инкотермс 2010

Условия за плащане: 100% до 30 дни след доставката.

	Техническа оферта		
	Документ №:		TPRO2430830
	Редакция:	2	Дата: 07/11/2025

9. Гаранционен период

- 24 месеца от датата на доставката.
- Срок за отстраняване на дефектите 60 дни от датата на писмената reklamacija.
- Срок за доставка на нови стоки, ако се установи, че дефектът не може да бъде отстранен е в рамките на 120 дни.

Гаранцията покрива подмяна на частите, в които са възникнали повреди в резултат на грешки в конструкцията, производството или в материала.

Тази гаранция не покрива нормално износване и повреди, дължащи се на непредвидени обстоятелства или небрежно отношение и съхранение, нито покрива всякакъв вид непреки щети.

По време на гаранционния период клиентът трябва да се погрижи материалът да се третира и съхранява в съответствие с нашите инструкции за обработка, транспорт и съхранение.

Важна забележка:

Потенциалните единични точки на повреда /критични точки/ (SPF) и компонентите на критичните елементи ще бъдат идентифицирани по време на инженерния процес. Покритието на риска за краткосрочна липса на дефектни SPF и критични компоненти е отговорност на клиента (стратегически резервни части), ако не е договорено друго в офертата. При тези условия GRADEL не носи отговорност за оперативни загуби, дължащи се на неработещо време на оборудването.

Йотова, Цветелина А.

From: Богоева, Юлия К.
Sent: 11 ноември 2025 г. 8:14
To: Йотова, Цветелина А.
Сс: Александров, Пламен Г.; Лазарова, Милена Т.
Subject: FW: Относно: пазарна консултация № 57166 с предмет „Доставка на подводно вакуумно-помпено устройство-Object Trap S01”.
Attachments: 1_Индикативно предложение_11.11.25 _фин.pdf; 2_Attorney ET BG-EN Gradel_ET_5_2026.pdf; 3_TPRO2430830_Issue02_BA_BG_фин.pdf

BX-E-7522/11.11.2025

From: Viacheslav Aleksandrov <bgatom@gmail.com>
Sent: Tuesday, November 11, 2025 6:22 AM
To: commercial <commercial@npp.bg>
Сс: Йотова, Цветелина А. <CYotova@npp.bg>; Tsetko Popov <ts.popov@energotech.bg>; Mitia Alexandrov <mitiaalexandrov@gmail.com>
Subject: Относно: пазарна консултация № 57166 с предмет „Доставка на подводно вакуумно-помпено устройство-Object Trap S01”.

ВНИМАНИЕ: ВЪНШЕН ПОДАТЕЛ. Не отваряйте прикачени файлове и линкове в съобщението, ако не разпознавате подателя и не знаете, че съдържанието е безопасно.

Уважаеми госпожи и господа,

Приложено ви изпращам, нашето Индикативно предложение № 111125-01 от 11.11.2025 г. за участие в пазарна консултация № 57166 с предмет „Доставка на подводно вакуумно-помпено устройство-Object Trap S01”.

Моля, обърнете внимание, че Техническо описание TPRO2430830_Издание 07.11.2025_02_BG е интелектуална собственост на GRADEL sàrl и не подлежи на публикуване на уебсайта на ЦИАС или АЕС Козлодуй. Предназначено само за специалисти на АЕЦ Козлодуй.

С уважение,
инж. Вячеслав Александров

Управител на «Енергетическа техника» ООД

Mob: +359 888 608 721
Tel/Fax: +359 2 870 72 32
Email: v.aleksandrov@energotech.bg